

# AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

## ROZHODNUTÍ č. 1/2015 PODVÝBORU EU-MOLDAVSKO PRO SANITÁRNÍ A FYTOSANITÁRNÍ OTÁZKY

ze dne 12. března 2015,

kterým se přijímá jeho jednací řád [2015/717]

PODVÝBOR EU-MOLDAVSKO PRO SANITÁRNÍ A FYTOSANITÁRNÍ OTÁZKY,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé<sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 191 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Části dohody se v souladu s článkem 464 dohody prozatímně provádějí od 1. září 2014.
- (2) Podle čl. 191 odst. 2 dohody má Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky posuzovat všechny záležitosti, které vyvstanou v souvislosti s prováděním kapitoly 4 (Sanitární a fytosanitární opatření) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) dohody.
- (3) Podle čl. 191 odst. 5 dohody má Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky přijmout svůj jednací řád,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Přijímá se jednací řád Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky uvedený v příloze.

### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Kišiněvě dne 12. března 2015.

*Za Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky*

*předseda*

V. LOGHIN

*tajemníci*

S. TIRIGAN R. FREIGOFAS

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 260, 30.8.2014, s. 4.

## PŘÍLOHA

## JEDNACÍ ŘÁD PODVÝBORU EU-MOLDAVSKO PRO SANITÁRNÍ A FYTOSANITÁRNÍ OTÁZKY

## Článek 1

**Obecná ustanovení**

1. Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky, zřízený podle čl. 191 odst. 1 Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), je nápomocen Výboru pro přidružení ve složení pro obchod ve smyslu čl. 438 odst. 4 dohody (dále jen „Výbor pro přidružení ve složení pro obchod“) při plnění jeho povinností.
2. Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky plní úkoly stanovené v čl. 191 odst. 2 dohody s ohledem na cíle kapitoly 4 hlavy V uvedené v článku 176 dohody.
3. Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky se skládá ze zástupců Evropské komise a Moldavské republiky příslušných pro sanitární a fytosanitární otázky.
4. Zástupce Evropské komise nebo Moldavské republiky příslušný pro sanitární a fytosanitární otázky zastává funkci předsedy Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky v souladu s článkem 2.
5. Stranami se v tomto jednacím řádu rozumí strany definované v článku 461 dohody.

## Článek 2

**Předsednictví**

Strany předsedají Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky střídavě po dobu 12 měsíců. První období začíná dnem prvního zasedání Rady přidružení a končí 31. prosince téhož roku.

## Článek 3

**Zasedání**

1. Není-li stranami ujednáno jinak, koná se zasedání Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky do tří měsíců od vstupu dohody v platnost a poté se koná na žádost jedné ze stran nebo alespoň jednou ročně.
2. Každé zasedání Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky svolá předseda v čase a na místě dohodnutém oběma stranami. Oznámení o svolání zasedání vydá předseda Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky nejpozději 28 kalendářních dní před zahájením zasedání, pokud se strany nedohodnou jinak.
3. Kdykoli je to možné, svolá se pravidelné zasedání Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky v dostatečném předstihu před pravidelným zasedáním Výboru pro přidružení ve složení pro obchod.
4. Zasedání Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky mohou probíhat za použití jakýchkoli dohodnutých technologických prostředků, například prostřednictvím videokonference či audiokonference.
5. Mezi zasedáními může Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky řešit záležitosti korespondenčně.

## Článek 4

**Delegace**

Strany jsou před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky informovány o zamýšleném složení delegací, jež se mají zasedání za každou stranu účastnit.

#### Článek 5

##### **Sekretariát**

1. Funkci tajemníků Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky vykonávají společně úředník Evropské komise a úředník Moldavské republiky a společně plní úkoly sekretariátu v duchu vzájemné důvěry a spolupráce.
2. Sekretariát Výboru pro přidružení ve složení pro obchod je informován o všech rozhodnutích, stanoviscích, doporučeních, zprávách a jiných dohodnutých opatřeních Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky.

#### Článek 6

##### **Korespondence**

1. Korespondence určená Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky se zasílá tajemníkovi kterékoli ze stran, který obratem uvědomí druhého tajemníka.
2. Sekretariát Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky zajistí, aby korespondence určená Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky byla zasílána předsedovi tohoto podvýboru a případně rozesílána jako dokumenty uvedené v článku 7.
3. Korespondenci předsedy zasílá stranám sekretariát jménem předsedy. Taková korespondence se případně rozesílá podle článku 7.

#### Článek 7

##### **Dokumenty**

1. Dokumenty rozesílají tajemníci Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky.
2. Každá strana své dokumenty předává svému tajemníkovi. Tajemník tyto dokumenty předává tajemníkovi druhé strany.
3. Tajemník Unie rozesílá dokumenty příslušným zástupcům Unie a tuto korespondenci vždy zasílá v kopii tajemníkovi Moldavské republiky a tajemníkům Výboru pro přidružení ve složení pro obchod.
4. Tajemník Moldavské republiky rozesílá dokumenty příslušným zástupcům Moldavské republiky a tuto korespondenci vždy zasílá v kopii tajemníkovi Unie a tajemníkům Výboru pro přidružení ve složení pro obchod.
5. Tajemníci Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky působí jako kontaktní místa pro výměnu informací podle článku 184 dohody.

#### Článek 8

##### **Důvěrnost**

Zasedání Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky jsou neveřejná, nerozhodnou-li strany jinak. Pokud strana předloží Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky informace, jež označí za důvěrné, nakládá s nimi druhá strana jako s takovými.

#### Článek 9

##### **Program zasedání**

1. Sekretariát Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky vypracuje předběžný program každého zasedání a návrh závěrů stanovených v článku 10 a vychází přitom z návrhů stran. Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zařazení byl sekretariát stranami požádán, a příslušné podklady, a to nejpozději 21 kalendářních dní přede dnem konání zasedání.

2. Předběžný program zasedání a příslušné dokumenty se rozešlou podle článku 7 nejpozději 15 kalendářních dní přede dnem konání zasedání.
3. Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky přijme program zasedání na začátku každého zasedání. Body neuvedené na předběžném programu mohou být do programu zahrnuty po dohodě stran.
4. Předseda Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky může se souhlasem druhé strany pozvat podle potřeby zástupce jiných subjektů stran nebo nezávislé odborníky v příslušném oboru, aby se zúčastnili zasedání Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky a poskytli na něm informace ke konkrétním tématům. Strany zajistí, aby tito pozorovatelé nebo odborníci dodržovali požadavky na důvěrnost.
5. Předseda Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky může s ohledem na zvláštní okolnosti a po konzultaci se stranami zkrátit lhůty uvedené v odstavcích 1 a 2.

#### Článek 10

##### Zápis ze zasedání a závěry

1. Tajemníci Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky společně vypracují z každého zasedání návrh zápisu.
2. Zápis ze zasedání zpravidla obsahuje pro každý bod programu zasedání:
  - a) seznam účastníků zasedání, seznam úředníků, kteří je doprovázejí, a seznam všech pozorovatelů nebo odborníků, kteří se zasedání účastní;
  - b) dokumenty předložené Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky;
  - c) prohlášení, o jejichž uvedení požádal Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky, a
  - d) závěry ze zasedání podle odstavce 4.
3. Návrh zápisu se předkládá Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky ke schválení. Schválí se do 28 kalendářních dní od konání každého zasedání Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky. Všem adresátům uvedeným v článku 7 je zaslána kopie zápisu.
4. Tajemník Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky strany, která mu předsedá, vypracuje návrh závěrů každého zasedání a rozešle jej stranám společně s programem zasedání nejpozději 15 kalendářních dní přede dnem konání zasedání. Tento návrh se během zasedání aktualizuje tak, aby na jeho konci mohl Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky, není-li stranami dohodnuto jinak, přijmout závěry, které zohledňují následná opatření dohodnutá stranami. Po schválení se závěry připojí k zápisu a na některém z následujících zasedání Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky se zkontroluje jejich provádění. Za tímto účelem přijme Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky vzorový mechanismus, který umožní vyhledávání jednotlivých opatření podle konkrétní lhůty pro jejich přijetí.

#### Článek 11

##### Rozhodnutí a doporučení

1. Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky má pravomoc přijímat rozhodnutí, stanoviska, doporučení, zprávy a společná opatření, jak je stanoveno v článku 191 dohody. Tato rozhodnutí, stanoviska, doporučení, zprávy a společná opatření se přijímají po dohodě mezi stranami po dokončení příslušných vnitřních postupů pro jejich přijetí. Rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou příslušná opatření k jejich provedení.
2. Každé rozhodnutí, stanovisko, doporučení nebo zprávu podepisuje předseda Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky a stvrzují tajemníci Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky. Aniž je dotčen odstavec 3, podepisuje předseda tyto dokumenty během zasedání, na nichž jsou příslušná rozhodnutí, stanoviska, doporučení nebo zprávy přijaty.

3. Pokud se na tom strany dohodnou, může Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky přijímat rozhodnutí, vydávat doporučení a přijímat stanoviska nebo zprávy písemným postupem po dokončení příslušných vnitřních postupů pro jejich přijetí. Písemný postup spočívá ve výměně nót mezi oběma tajemníky jednajícími se souhlasem stran. Za tímto účelem se znění návrhu rozešle podle článku 7, přičemž lhůta pro vyslovení jakýchkoli výhrad nebo provedení změn je nejméně 21 kalendářních dní. Předseda může s ohledem na zvláštní okolnosti a po konzultaci se stranami tyto lhůty zkrátit. Jakmile je znění dohodnuto, rozhodnutí, stanovisko, doporučení nebo zprávu podepíše předseda a stvrdí oba tajemníci.
4. Akty Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky jsou označovány jako „rozhodnutí“, „stanovisko“ „doporučení“ nebo „zpráva“. Rozhodnutí vstupují v platnost dnem přijetí, není-li v nich stanoveno jinak.
5. Rozhodnutí, stanoviska, doporučení a zprávy se zasílají oběma stranám.
6. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí, stanovisek a doporučení Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky ve svém příslušném úředním tisku.

#### Článek 12

##### Zprávy

Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky předkládá Výboru pro přidružení ve složení pro obchod zprávu o své činnosti a o činnosti odborných pracovních skupin nebo skupin *ad hoc*, které zřídil. Zpráva se předkládá 25 kalendářních dní před pravidelným výročním zasedáním Výboru pro přidružení ve složení pro obchod.

#### Článek 13

##### Jazyky

1. Jednacími jazyky Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky jsou angličtina a rumunština.
2. Není-li stanoveno jinak, vychází Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky ve svých jednáních z podkladů vyhotovených v těchto jazycích.

#### Článek 14

##### Výdaje

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky, a to jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace.
2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí hostitelská strana zasedání.
3. Výdaje spojené s tlumočením na zasedáních a překlady dokumentů do nebo z angličtiny a rumunštiny podle čl. 13 odst. 1 hradí strana, jež zasedání pořádá.

Tlumočení a překlady do nebo z jiných jazyků jsou hrazeny přímo stranou, která tyto služby požaduje.

#### Článek 15

##### Změny jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn rozhodnutím Podvýboru pro sanitární a fyto-sanitární otázky v souladu s čl. 191 odst. 5 dohody.

#### Článek 16

##### Odborné pracovní skupiny a skupiny *ad hoc*

1. Podvýbor pro sanitární a fyto-sanitární otázky může rozhodnutím podle čl. 191 odst. 6 dohody vytvářet či případně rušit odborné pracovní skupiny nebo pracovní skupiny *ad hoc*, včetně vědeckých skupin a odborných skupin.

2. Členství v pracovních skupinách *ad hoc* se neomezuje na zástupce stran. Strany zajistí, aby členové všech skupin zřízených Podvýborem pro sanitární a fytosanitární otázky dodržovali příslušné požadavky na důvěrnost.
  3. Není-li stranami dohodnuto jinak, vykonávají skupiny zřízené Podvýborem pro sanitární a fytosanitární otázky činnost pod dohledem tohoto podvýboru, kterému podávají zprávy.
  4. Zasedání pracovních skupin se mohou konat podle potřeby, osobně nebo prostřednictvím videokonference či audiokonference.
  5. Veškerá relevantní korespondence, dokumenty a sdělení týkající se činnosti pracovních skupin se v kopii zasílají sekretariátu Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky.
  6. Pracovní skupiny mají pravomoc vydávat písemná doporučení určená Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky. Doporučení se vydávají na konsenzuálním základě a předkládají se předsedovi Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky, který doporučení rozesílá podle článku 7.
  7. Tento jednací řád se obdobně použije pro jakoukoliv odbornou pracovní skupinu či pracovní skupinu *ad hoc* zřízenou Podvýborem pro sanitární a fytosanitární otázky, není-li v tomto článku stanoveno jinak. Odkazy na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod se rozumějí odkazy na Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky.
-